

*Onnismaa Jussi* 1996. Ohjauksen tarve lisääntymässä?

- Ohjaavassa koulutuksessa on tarkoituksena tukea uudelleensuuntautumista ja urasuunnittelua ennakoinnattomissa olosuhteissa. Ohjaavan koulutuksen opiskelijaryhmässä on usein mahdollista luoda uusia tulkintoja tapahtuneesta. Opiskelija on oman tilanteensa paras asiantuntija tehdessään johtopäätöksiä ohjausprosessin aikana saamistaan kokemuksista. Näyttää siltä, että ohjaus- ja neuvontatyö ja toisaalta uudet oppimisympäristöt ovat korvaamassa perinteisiä instituutioita kuten opetus- ja erilaiset hierarkiset organisaatiot. Ohjaus- ja neuvontatyön eri muodot näyttävät lisääntyneen tämähetkisten yhteiskunnallisten muutosten seurauksena.

*Onnismaa Jussi* 1996. Is the need for countering increasing?

- The aim of 'Career orientation studies' is to help re-orientation and career planning in unpredictable conditions. New interpretations are frequently co-created in a student group. A student should be in the position of being the best expert to reach further conclusions and solutions. It would appear that traditional adult education institutions - e.g. instruction, pedagogy, hierarchical organizations - seem to give way to new ones like counselling and guidance as well as new learning contexts and environments. Different forms of counselling seem to have increased as a consequence of present societal changes.

*Aikuiskasvatus* Vol. 16, 4/1996.